

MEISINGER

Gebrauchsanweisung MEISINGER Easy-Clean Zahnfleischscheren

Instructions For Use MEISINGER Easy-Clean Gum Scissors

Instrucciones de uso de las tijeras para encías MEISINGER Easy-Clean

Mode d'emploi des ciseaux pour gencives Easy-Clean de MEISINGER

Art.-No.: CM01S, CM001, CM002



1. Zur Demontage öffnen Sie die Schere im Rechten Winkel (90°).

1. For dismantling, open the scissors in the right angle (90°).

1. Para desmontarlas, abra las tijeras en ángulo recto (90°).

1. Pour le démontage, ouvrez les ciseaux à angle droit (90°).



2. Heben Sie den oberen Teil der Schere an (ca. 45°) und lösen die beiden Scherenteile voneinander. Bei sachgemäßer Handhabung lassen sich die Scherenteile ohne großen Kraftaufwand korrekt lösen - ansonsten besteht die Gefahr einer Beschädigung / eines Bruches der Schraube.

2. Lift the upper part of the scissors (ca. 45°) and separate both parts from each other. By appropriate handling, the scissors parts can be separated without great effort - otherwise risks of damage / breakage of the screw cannot be excluded.



2. Eleve la parte superior de las tijeras (aprox. 45°) y separe las dos piezas. Si se manipulan debidamente, las dos piezas de las tijeras se pueden separar correctamente sin aplicar mucha fuerza; de lo contrario, existe el riesgo de dañar o romper el tornillo.

2. Soulevez la partie supérieure des ciseaux (45° environ) et séparez les deux parties des ciseaux. Si l'on procède de manière adéquate, les deux parties des ciseaux peuvent être correctement séparées, sans qu'il ne faille beaucoup forcer,

faute de quoi on risque d'endommager / de casser la vis.

3. Nach erfolgter Aufbereitung werden die beiden Scherenteile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammengesetzt.

3. After processing has been effected, both scissors parts are put together again in reversed order.

3. Tras la preparación de las tijeras, se montan de nuevo las dos piezas siguiendo el mismo procedimiento en orden inverso.

3. Une fois le traitement effectué, on réassemble les deux parties des ciseaux dans l'ordre inverse.



4. In beiden Scherenhälften befindet sich innen eine Identnummer (gleich für beide Seiten), sodass die jeweils passenden Teile wieder montiert werden können.

4. Both scissors parts are marked inside with a identification number (equal for both sides), so that the matching parts can be assembled each time again.

4. En la parte interna de ambas mitades de las tijeras consta un número de identificación (igual para las dos partes), de modo que puedan volver a montarse las piezas correspondientes.

4. Dans les deux moitiés des ciseaux se trouve, à l'intérieur, un numéro d'identification (identique pour les deux côtés), de sorte que l'on puisse bien remonter les parties allant ensemble.

Hinweis:

Vor jedem Gebrauch auf einwandfreie Funktion (Brüche, Risse, Fehlfunktionen etc.) überprüfen sowie reinigen, desinfizieren und sterilisieren. Neue Instrumente sind fabrikationsbedingt mit Ölen und Fetten behaftet und müssen daher vor der ersten Sterilisation gründlich mit einem geeigneten Reinigungsmittel gesäubert werden.

Weitere Hinweise zur Aufbereitung finden Sie unter www.meisinger.de

Achtung: Im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretene schwerwiegende Vorkommnisse sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Note:

Must be checked for fault-free operation (fractures, cracks, malfunctions etc.) and be cleaned, disinfected and sterilized before each use. New instruments are contaminated with oils and fats from the manufacturing process and must therefore be cleaned thoroughly before the first sterilisation with a suitable cleaning agent.

Further instructions for processing can be found at www.meisinger.de

ATTENTION: Any serious-incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Nota:

Antes de cada utilización se debe verificar el funcionamiento correcto (roturas, grietas, fallos de funcionamiento) y efectuar una limpieza, desinfección y esterilización. Debido al proceso de fabricación, los nuevos instrumentos están cubiertos con aceites y grasas y, en consecuencia, se deberán limpiar meticulosamente antes de la primera esterilización con un producto de limpieza adecuado.

Encontrará más información sobre la preparación en www.meisinger.de

IMPORTANTE: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Remarque:

Avant chaque utilisation, vérifier le parfait fonctionnement (ruptures, fissures, dysfonctionnements, etc.) ainsi que nettoyer, désinfecter et stériliser. Les nouveaux instruments sont, du fait de leur fabrication, revêtus d'huiles et de graisses et doivent donc être nettoyés minutieusement avec un nettoyant approprié avant la première stérilisation.

À l'adresse www.meisinger.de, vous trouverez d'autres informations relatives au traitement.

ATTENTION : Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.




Hersteller
Manufacturer
Fabricante
Fabricant


Herstellungsdatum
Manufacturing date
Fecha de fabricación
Date de fabrication


REF
Referenznummer
Item number
Número de artículo
Référence du catalogue


LOT
Chargennummer
Lot number
Código de lote
Code du lot


MD
Medizinprodukt
Medical device
Producto sanitario
Dispositif médicaux


Temperaturbegrenzungen
Temperature limits
Límites de temperatura
Limites de température
134°C
274°F


Achtung, Begleitdokumente beachten
Caution, consult accompanying documents
Precaución, prestar atención al documento adjunto
Attention, voir notice d'instructions



Nicht steril
Non sterile
Non stérile
Non estéril


Rx only

Gemäß dem US Bundesgesetz darf dieses Produkt nur an ausgebildete Mediziner oder in deren Auftrag verkauft werden.
U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.
La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este producto exclusivamente a médicos o por orden de los mismos.
Conformément à la législation américaine, ce produit doit uniquement être vendu à des médecins formés ou commercialisé pour leur compte.

85ECGSEI - 0322




Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss | Germany

Internet: www.meisinger.de

